



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
Room 100,  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6  
Bid Fax: (204) 983-0338

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Commercial Burners Repair and Maint		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W4M00-16C631/A		<b>Date</b> 2017-01-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W4M00-16C631		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-6-39172 (010)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-010-10084		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2016-12-13
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-01-27</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Maki, Christie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg010
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 891-6126 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4M00-16C631/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

La présente modification n° 002 à la demande de soumission W4M00-16C631/A visé modifier celle-ci.

1. Consultez page 1 de 1 Demande d'offre à commandes :

**SUPPRIMER :**

L'invitation prend fin À 2 :00 PM, le 2017-01-25

**REPLACER PAR:**

L'invitation prend fin À 2 :00 PM, le 2017-01-27

2. Consultez Annexe A Énoncé Des Travaux p 19 de 30, 1 Lieu Des Travaux. L'équipement est installé, entre autres, aux endroits suivants :

17<sup>e</sup> Escadre – chaudières à basse pression/chaudières à haute pression

- .3 Satellites

**SUPPRIMER:**

.2 Manège militaire Minto, trois, 150 HP, vapeur, Boilersmith.

**REPLACER PAR:**

.2 Manège militaire Minto, deux, 150 HP, vapeur, Boilersmith.

3. Consultez Annexe B- Base De Paiement, 3.0 BARÈME DE PRIX

**SUPPRIMER:**

3.0 BARÈME DE PRIX- 5.0 BARÈME DE PRIX, page 25-28

**REPLACER PAR:**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4M00-16C631/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### 3.0 BARÈME DE PRIX

Les quantités prescrites ci-dessous sont fournies à des fins d'évaluation seulement.

BARÈME DE PRIX N° 1 : Offre à commandes – première année					
Prix unitaire ferme, TPS en sus, destination FAB					
Élément	Description	Quantité estimative	Unité de distrib.	Prix unitaire	Prix calculé
A	Appel de service – comprend tous les frais de déplacement et le temps non productif :				
	Appel de service à Winnipeg	20	Appel	\$	\$
	Appel de service à Portage La Prairie	5	Appel	\$	\$
B	Travail productif sur place d'une personne de métier autorisée				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
C	Travail productif sur place d'un assistant/apprenti				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
D	Matériel/pièces de rechange : (sauf ceux qui sont gratuits) seront facturés au coût en magasin de l'entrepreneur plus une majoration de ____% sans excéder le prix de vente conseillé par le fabricant. L'entrepreneur doit soumettre des copies des factures qu'il a payées avec la facture soumise au MDN. (Quantité évaluée à 15 000 \$)				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4M00-16C631/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

BARÈME DE PRIX N° 2 : Offre à commandes – deuxième année					
Prix unitaire ferme, TPS en sus, destination FAB					
Élément	Description	Quantité estimative	Unité de distrib.	Prix unitaire	Prix calculé
A	Appel de service – comprend tous les frais de déplacement et le temps non productif :				
	Appel de service à Winnipeg	20	Appel	\$	\$
	Appel de service à Portage La Prairie	5	Appel	\$	\$
B	Travail productif sur place d'une personne de métier autorisée				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
C	Travail productif sur place d'un assistant/apprenti				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
D	Matériel/pièces de rechange : (sauf ceux qui sont gratuits) seront facturés au coût en magasin de l'entrepreneur plus une majoration de ____% sans excéder le prix de vente conseillé par le fabricant. L'entrepreneur doit soumettre des copies des factures qu'il a payées avec la facture soumise au MDN. (Quantité évaluée à 15 000 \$)				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4M00-16C631/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

BARÈME DE PRIX N° 3 : Offre à commandes – première année optionnelle					
Prix unitaire ferme, TPS en sus, destination FAB					
Élément	Description	Quantité estimative	Unité de distrib.	Prix unitaire	Prix calculé
A	Appel de service – comprend tous les frais de déplacement et le temps non productif :				
	Appel de service à Winnipeg	20	Appel	\$	\$
	Appel de service au bâtiment Portage La Prairie	5	Appel	\$	\$
B	Travail productif sur place d'une personne de métier autorisée				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
C	Travail productif sur place d'un assistant/apprenti				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
D	Matériel/pièces de rechange : (sauf ceux qui sont gratuits) seront facturés au coût en magasin de l'entrepreneur plus une majoration de ____% sans excéder le prix de vente conseillé par le fabricant. L'entrepreneur doit soumettre des copies des factures qu'il a payées avec la facture soumise au MDN. (Quantité évaluée à 15 000 \$)				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4M00-16C631/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

BARÈME DE PRIX N° 4 : Offre à commandes – deuxième année optionnelle					
Prix unitaire ferme, TPS en sus, destination FAB					
Élément	Description	Quantité estimative	Unité de distrib.	Prix unitaire	Prix calculé
A	Appel de service – comprend tous les frais de déplacement et le temps non productif :				
	Appel de service à Winnipeg	20	Appel	\$	\$
	Appel de service à Portage La Prairie	5	Appel	\$	\$
B	Travail productif sur place d'une personne de métier autorisée				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
C	Travail productif sur place d'un assistant/apprenti				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
D	Matériel/pièces de rechange : (sauf ceux qui sont gratuits) seront facturés au coût en magasin de l'entrepreneur plus une majoration de ____% sans excéder le prix de vente conseillé par le fabricant. L'entrepreneur doit soumettre des copies des factures qu'il a payées avec la facture soumise au MDN. (Quantité évaluée à 15 000 \$)				

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W4M00-16C631/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
wpg010  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

BARÈME DE PRIX N° 5 : Offre à commandes – troisième année optionnelle					
Prix unitaire ferme, TPS en sus, destination FAB					
Élément	Description	Quantité estimative	Unité de distrib.	Prix unitaire	Prix calculé
A	Appel de service – comprend tous les frais de déplacement et le temps non productif :				
	Appel de service à Winnipeg	20	Appel	\$	\$
	Appel de service à Portage La Prairie	5	Appel	\$	\$
B	Travail productif sur place d'une personne de métier autorisée				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
C	Travail productif sur place d'un assistant/apprenti				
	Pendant les heures normales de travail	150	heure	\$	\$
	En dehors des heures normales de travail	20	heure	\$	\$
	Jours fériés et fins de semaine	20	heure		
D	Matériel/pièces de rechange : (sauf ceux qui sont gratuits) seront facturés au coût en magasin de l'entrepreneur plus une majoration de ____% sans excéder le prix de vente conseillé par le fabricant. L'entrepreneur doit soumettre des copies des factures qu'il a payées avec la facture soumise au MDN. (Quantité évaluée à 15 000 \$)				

4. Consultez Annexe C Liste De Vérification des Exigences Relatives à la Sécurité  
**REPLACER PAR:**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
 W4M00-16C631/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
 002  
 File No. - N° du dossier  
 WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 wpg010  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

RECEIVED  
 SEP 13 2016

Government of Canada / Gouvernement du Canada

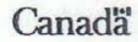
Contract Number / Numéro du contrat  
 W4M00-16C631  
 Security Classification / Classification de sécurité

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)  
 LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

1. Originating Government Department or Organization Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Department of National Defence		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction 17 Wing Winnipeg	
3 a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance N/A		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant N/A	
4. Brief Description of Work - Brève description du travail Repairs/Maintenance/Replacements of heating equipment located within DND facilities			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. Indicate the type of access required - Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p.ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No / Non	<input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada <input checked="" type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>			
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion			
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>		All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		Restricted to / Limité à <input type="checkbox"/>	
Restricted to / Limité à <input type="checkbox"/>		Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	
Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :		Specify country(ies) / Préciser le(s) pays :	
7. c) Level of Information / Niveau d'information			
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	

Security Classification / Classification de sécurité

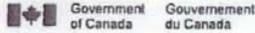
TBS/SCT 350-103 (2004/12)



Solicitation No. - N° de l'invitation  
 W4M00-16C631/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
 002  
 File No. - N° du dossier  
 WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 wpg010  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Contract Number / Numéro du contrat W4M00-16C631
Security Classification / Classification de sécurité

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  
 If Yes, indicate the level of sensitivity:  
 Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité:  No / Non  Yes / Oui

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
 Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?  
 Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel:  No / Non  Yes / Oui  
 Document Number / Numéro du document:

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITE	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:  
 Commentaires spéciaux: \_\_\_\_\_

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.  
 REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
 Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?  No / Non  Yes / Oui  
 If Yes, will unscreened personnel be escorted:  
 Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?  No / Non  Yes / Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

**INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS**

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
 Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
 Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?  No / Non  Yes / Oui

**PRODUCTION**

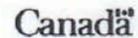
11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
 Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?  No / Non  Yes / Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
 Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?  No / Non  Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
 Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?  No / Non  Yes / Oui

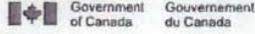
Security Classification / Classification de sécurité
------------------------------------------------------



Solicitation No. - N° de l'invitation  
 W4M00-16C631/A  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
 W4M00-16C631

Amd. No. - N° de la modif.  
 002  
 File No. - N° du dossier  
 WPG-6-39172

Buyer ID - Id de l'acheteur  
 wpg010  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Contract Number / Numéro du contrat W4M00-16C631
Security Classification / Classification de sécurité

**PART C (continued) / PARTIE C (suite)**  
 For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
 Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.  
 For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
 Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

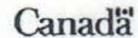
SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC							
	A	B	C	Confidential Confidentiel	Secret Très Secret	Top Secret	NATO Restricted NATO Diffusion Restreinte	NATO Confidential NATO Confidentiel	NATO Secret	COSMIC Top Secret COSMIC Très Secret	Protected Protégé			Confidential Confidentiel	Secret	Top Secret Très Secret		
											A	B	C					
Information / Assets Renseignements / Biens	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 12 a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
 La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No / Non  Yes / Oui  
 If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée.
- 12 b) Will the document attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
 La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?  No / Non  Yes / Oui  
 If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
 Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

Security Classification / Classification de sécurité
------------------------------------------------------

TBS/ISCT 350-103 (2004/12)



TOUS LES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES